

1:35 '39-'45 SERIES

# Pz.Kpfw.I Ausf.A 4.Serie/La.S.



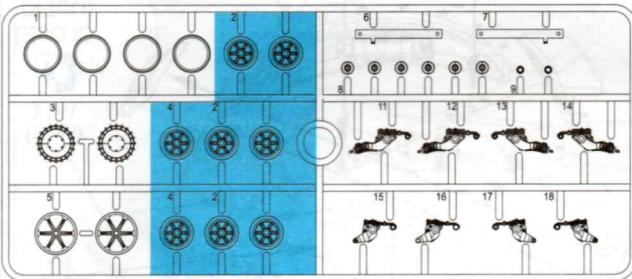
DRAGON

KIT NO. 6451

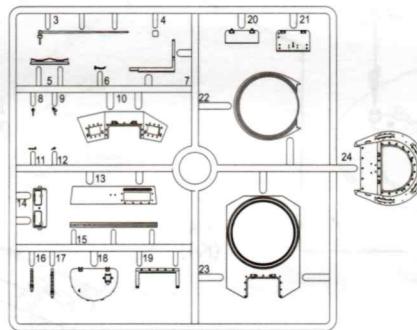
Technical assistance provided by ED KUSIAK.

Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

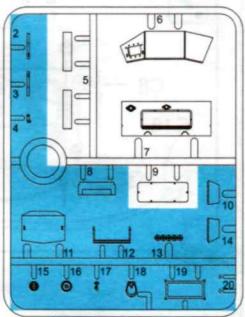
A



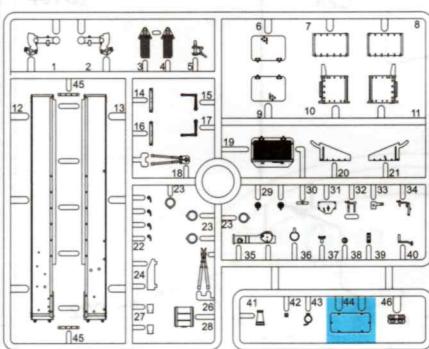
C



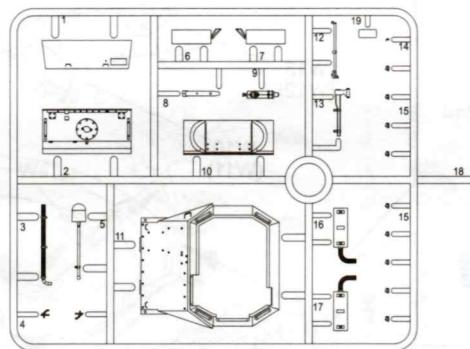
F



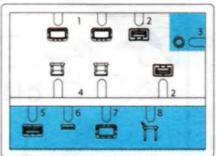
B



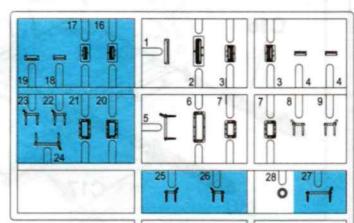
D



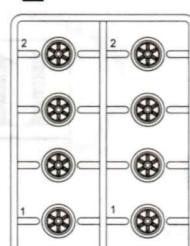
K



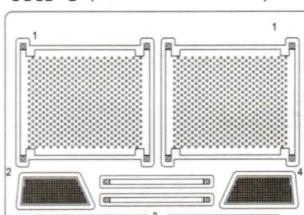
W



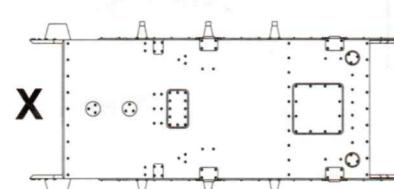
L



MA (Photo-etched Parts)

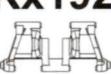


MCx16  
(Metal Parts)



Magic Track™  
PATENT REGISTERED  
実用新案登録済み

Rx192



の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Die Teile sind nicht verwendbar.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non utilizzati.  
不需要使用的部件

### 組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気にしてください。
- 塗料指定の番号は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の番号です。
- 接着剠は入っていませんのであれば求めください。
- 部品をランナーカラ切り離す時は模型用ハサミを使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサンマークは下の説明をごらんください。
- 注意**
- 勿論近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- 不包括膠水或油漆。
- 自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鎌除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下說明。

### ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Rahmennummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zur Entfernen der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer File beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

### CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

### ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue et éteindre la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux de modélisme pour maquetter le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.
- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2 2コツつけてください  
MAKE 2009  
2 TEILE FERTIGEN  
ERFORDERN 2 PIECES  
FAIRE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GOR 2 ST

注意してください  
BEAUFTEL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USAR CON ATENCIÓN  
VAROAHAN  
FORIKITGT  
小心喲

切り取つてください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
SUPRIMER  
SEPARARE  
POISTA  
AVLAGNSA  
切り去

開けたてください  
OPEN HOLE  
OFFENEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
ANHÖL RUM  
ÖPPNA HÅLET  
開孔

接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS CERMENTER  
NON COLLARE  
ELIMINARE  
ELIMAAJ  
LIMMAJ  
不用貼合

組み立てるでください  
ASSEMBLE  
ZUSAMMENLEGEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIMMAAETEN  
LIMMA IHOP  
用意貼合

テカルトをつけてください  
APPLY GLUE  
HIER ABZIEHEN  
APERTEZ LE COLCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
ASETA SIIRTOUVÄ  
APPLICERA DECALEN  
貼上用印紙

折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PIERRE S'IL VOUS PLAÎT  
PIEGARE  
TAKA  
BOOKA  
屈曲

穴をうつめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
FERMER  
COLLER  
FORO PIENO  
TÄTTÄ REIKÄ  
FYLL HÅLET  
挖孔填塞

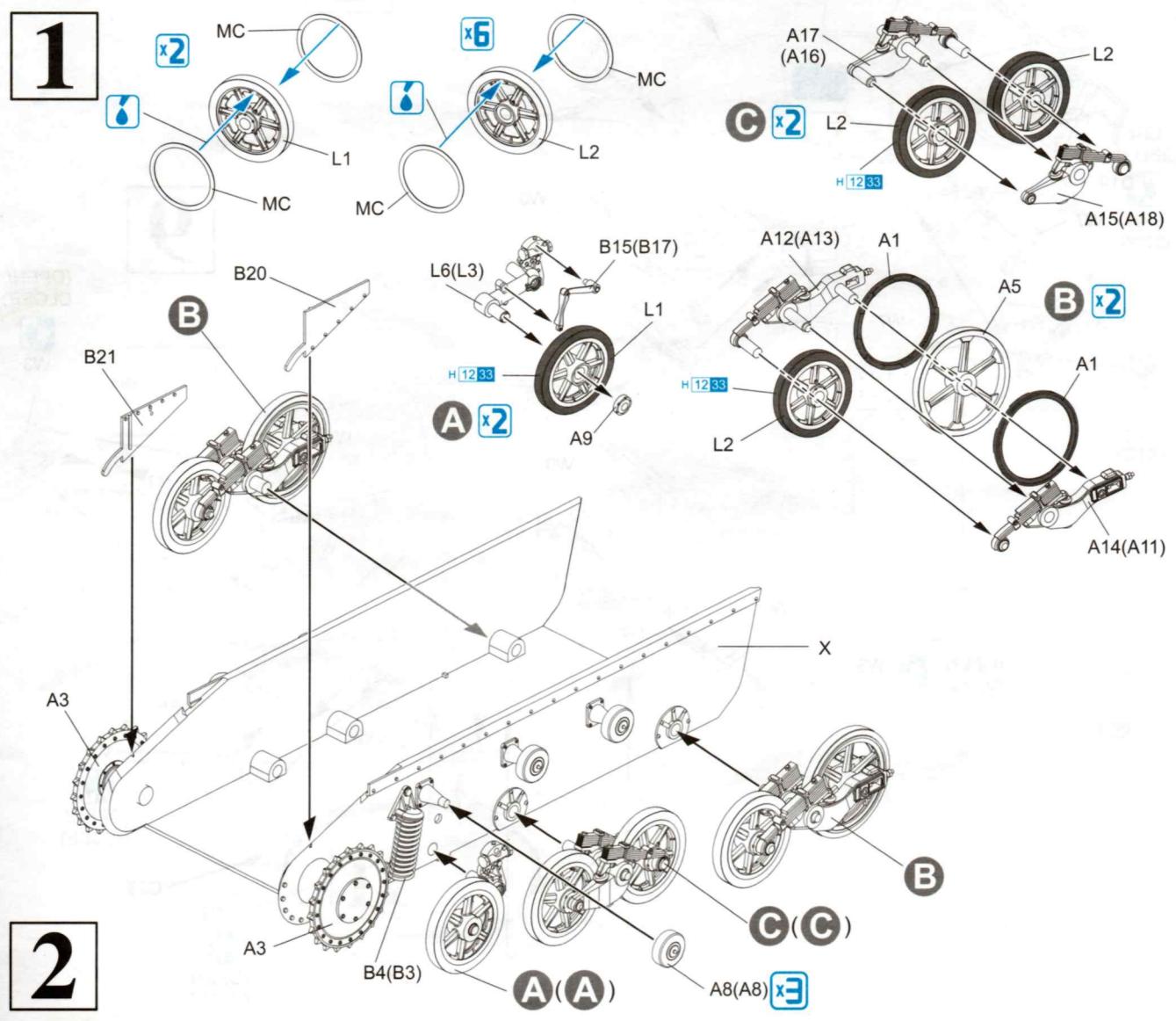
どちらを進んでください  
GO FORWARD  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
VÄNTÄÄVÄÄRÄINEN  
VALBAR  
可以隨意採用

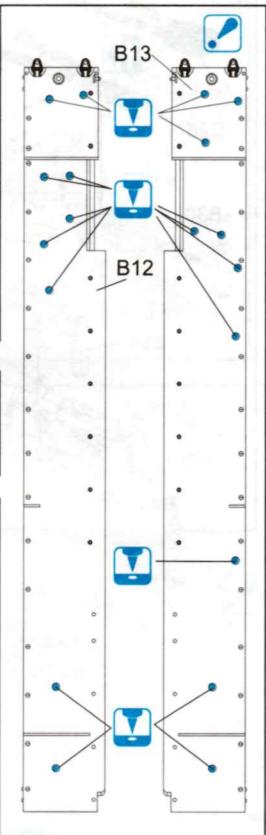
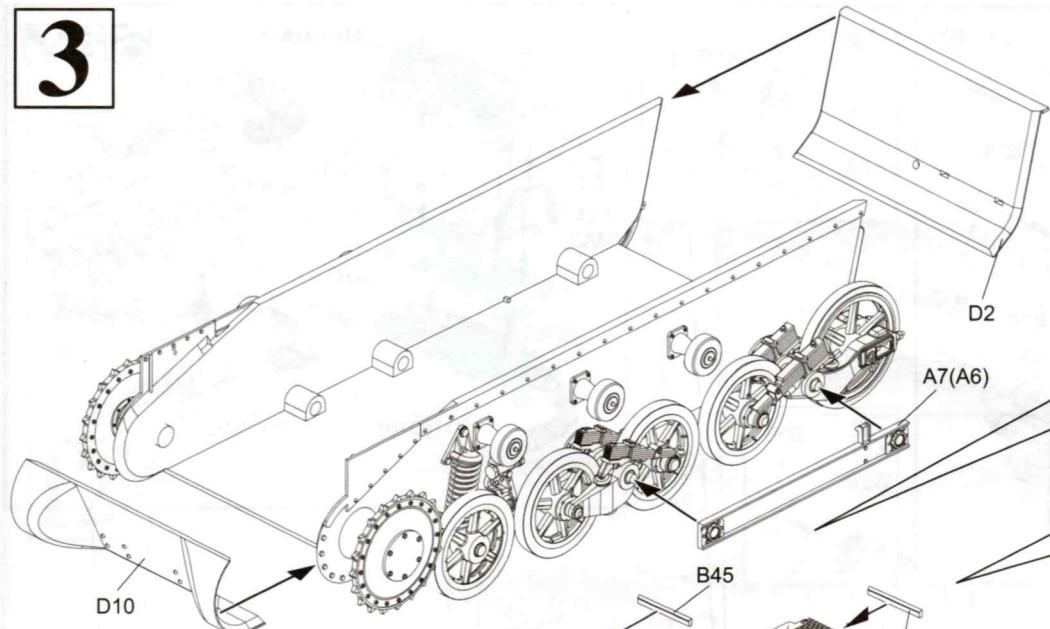
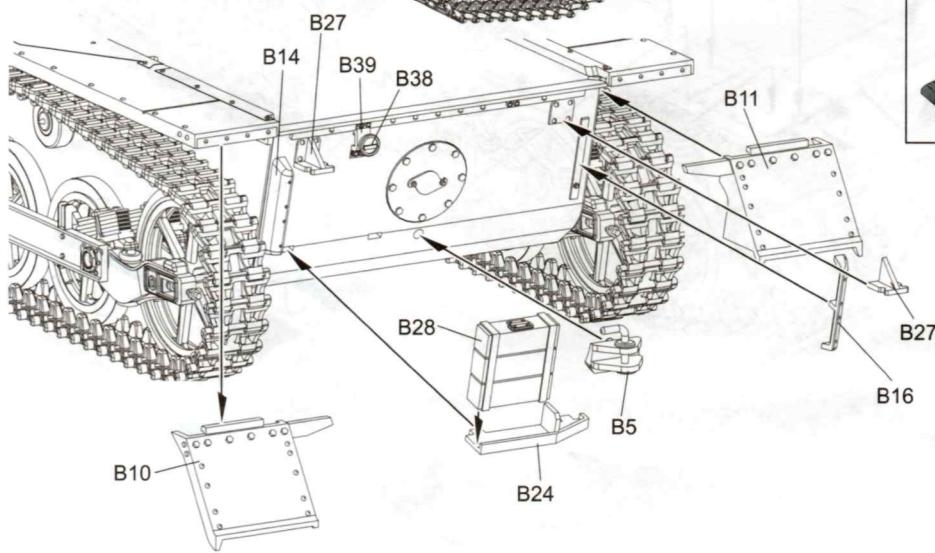
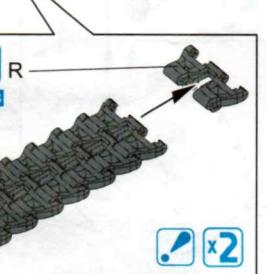
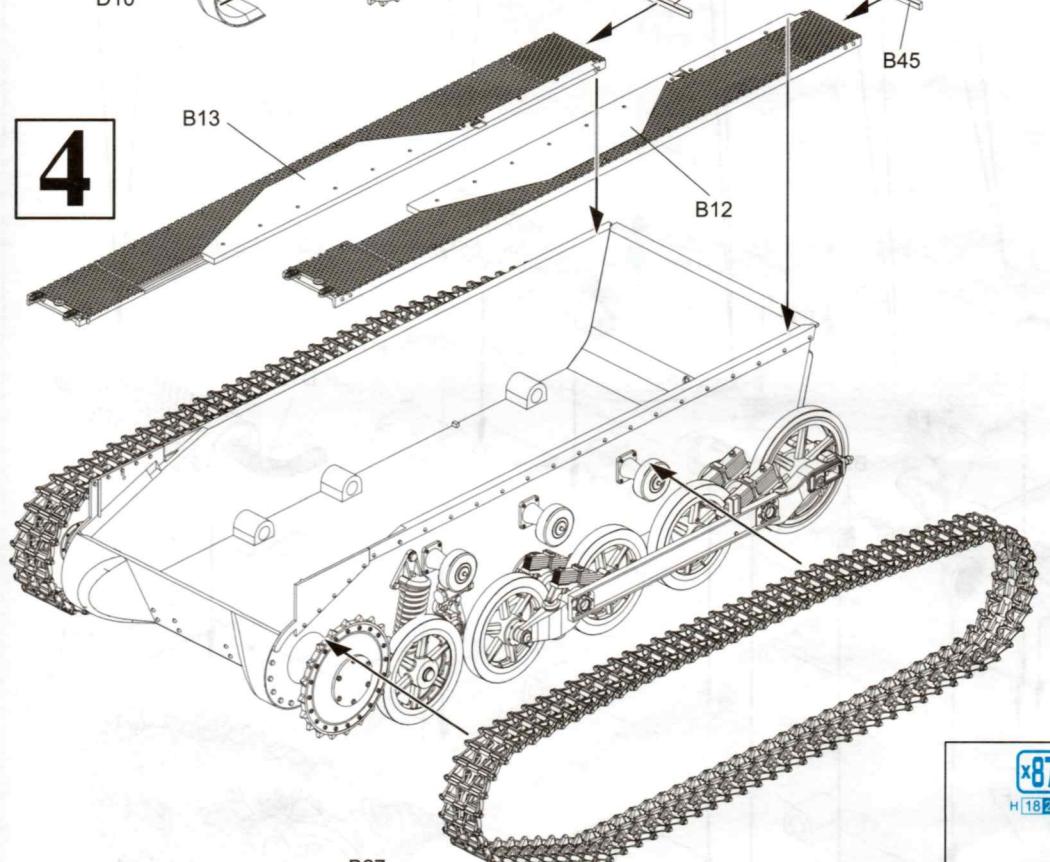
接着剤が乾くまで 2~3 分待ちます。  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY  
ENGE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETrocknet IST  
ATTENDRE QUE LA COLLE EST SECHÉE AVANT DE POURSUIVRE  
VADA MÁÑA MINUTER TILLS TOR  
COTTA MÁÑA MINUTI KUNNAT  
稍候數分鐘 直至接著劑乾燥

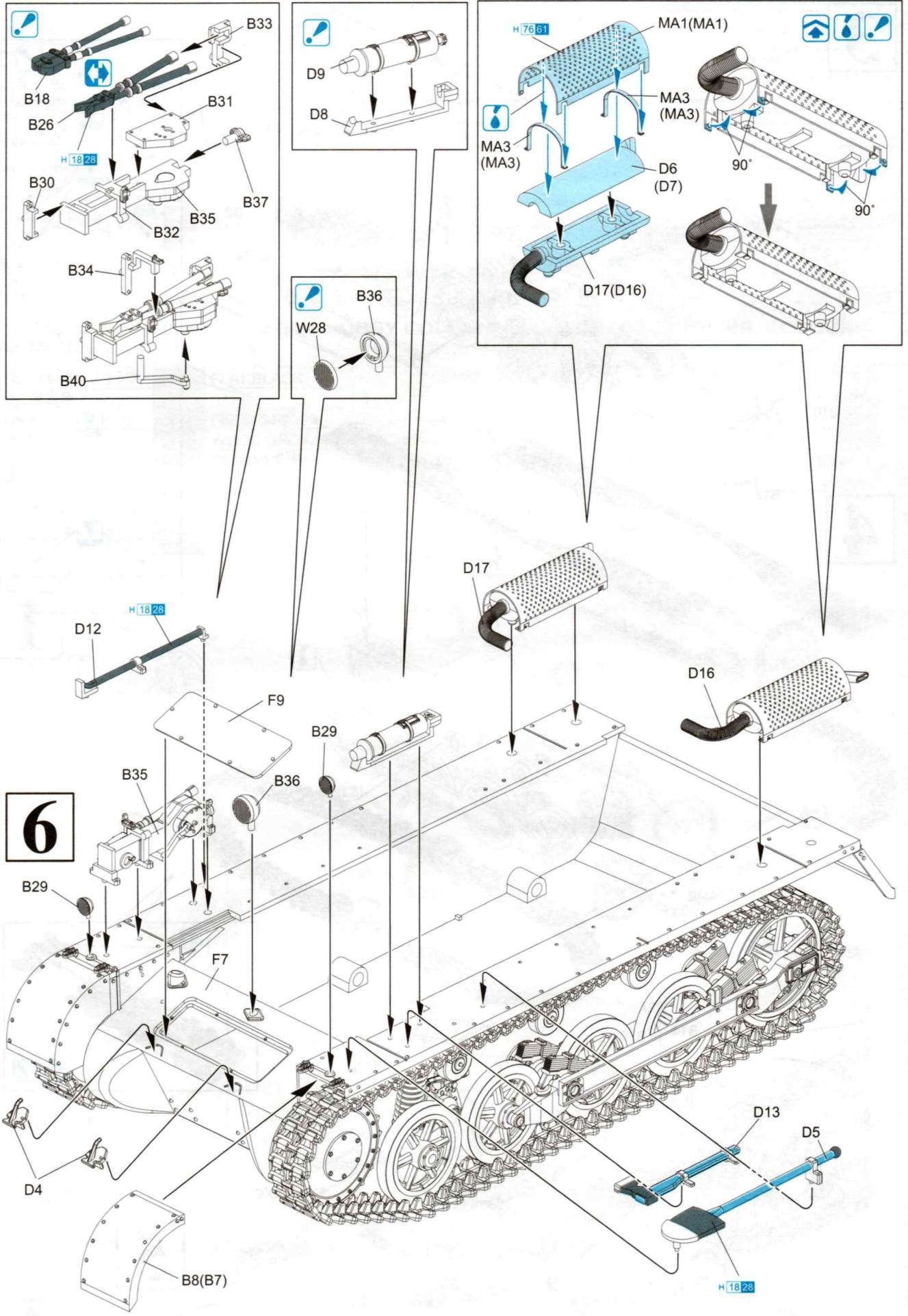
瞬間接着 (金属用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALL KLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEA PER METALLO  
COLLA A METALI INSTANTANEA PER METALLI  
SNABBGLUE FÖR METALLDELAR  
金属用速乾膠

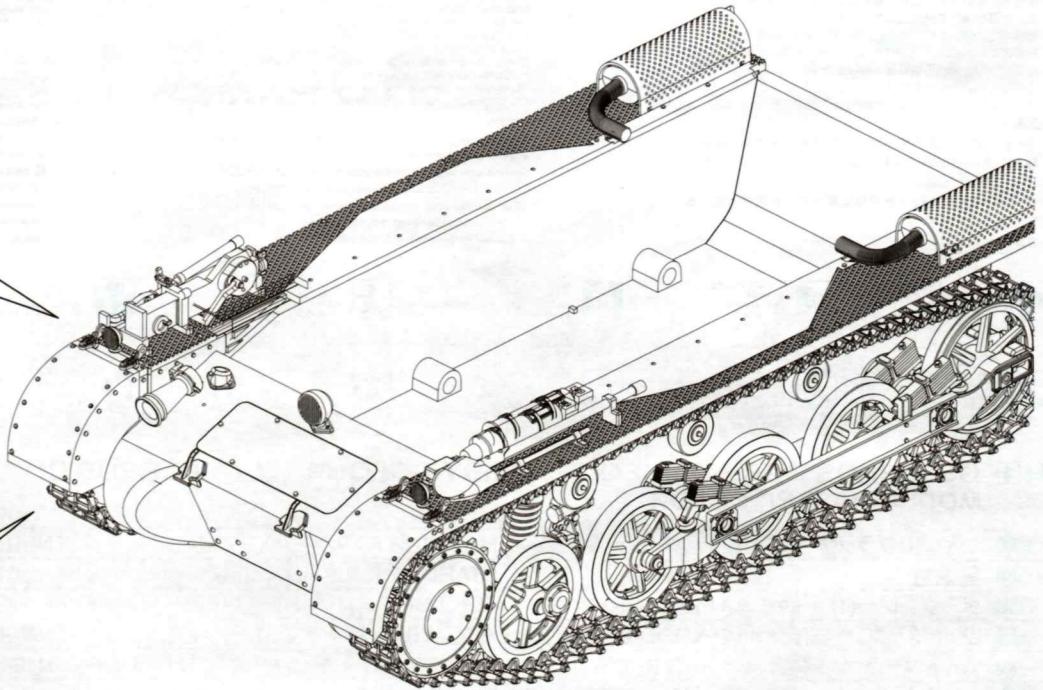
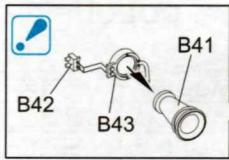
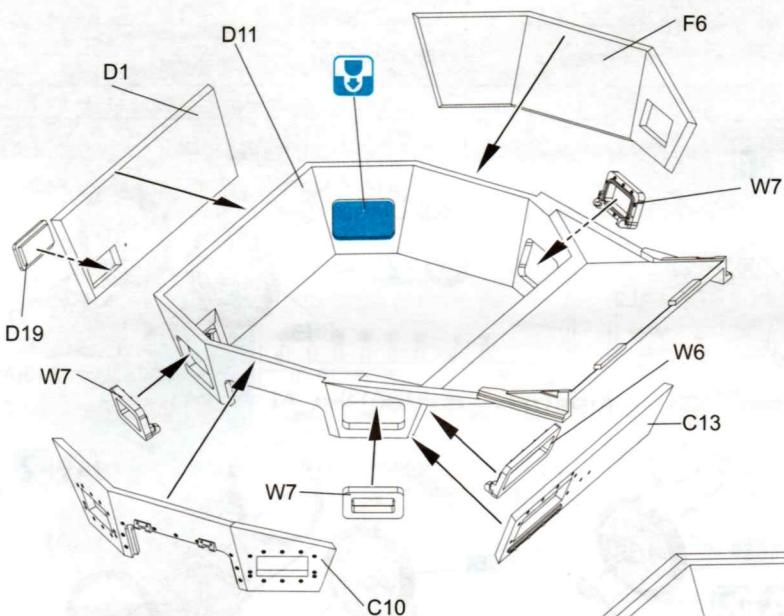
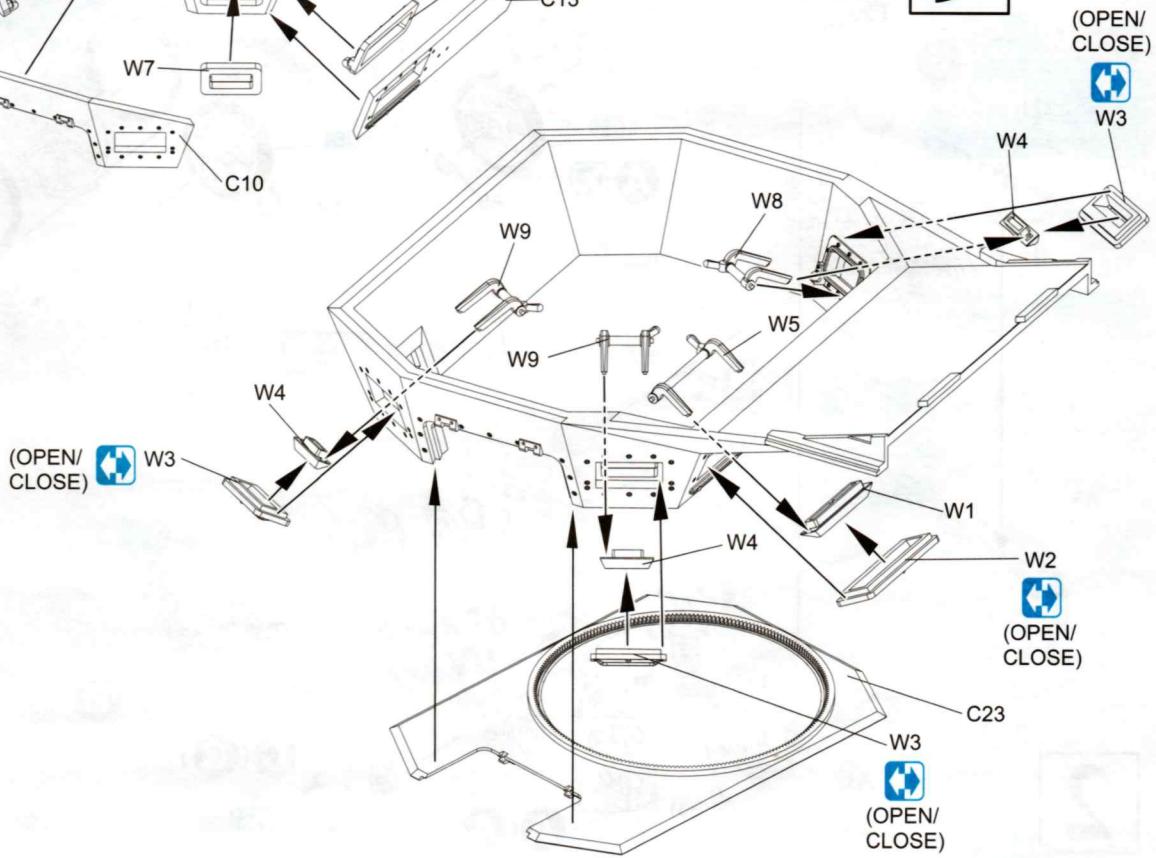
## H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H1233	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H1828	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑鐵色
H3240	ダークグレー(1)	1750	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H3743	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H4741	レッドブラウン	2096	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐色、啡紅色
H8054	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	硃磯綠色

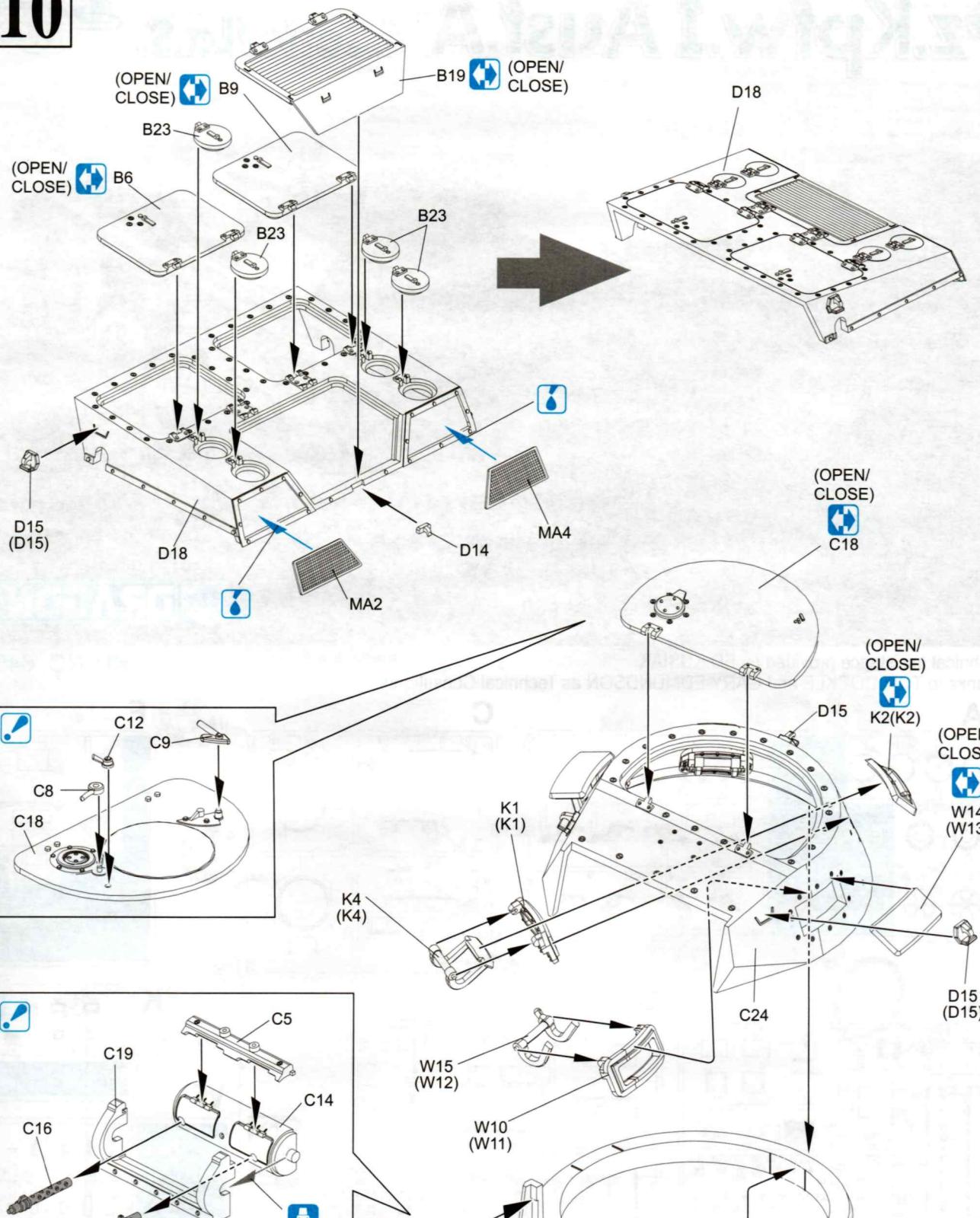


**3****4****5**

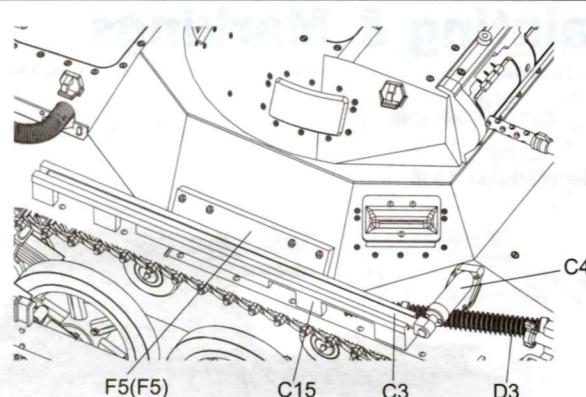
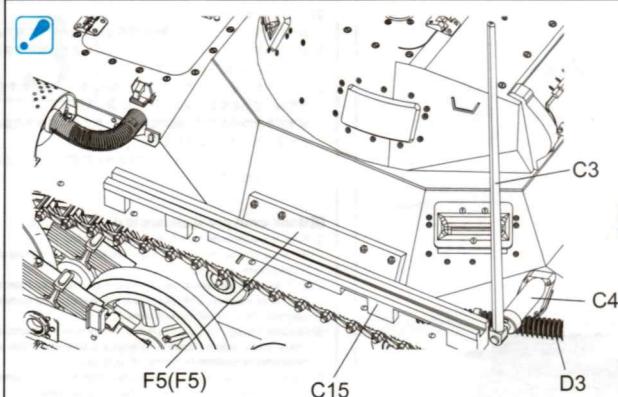


**7****8****9**

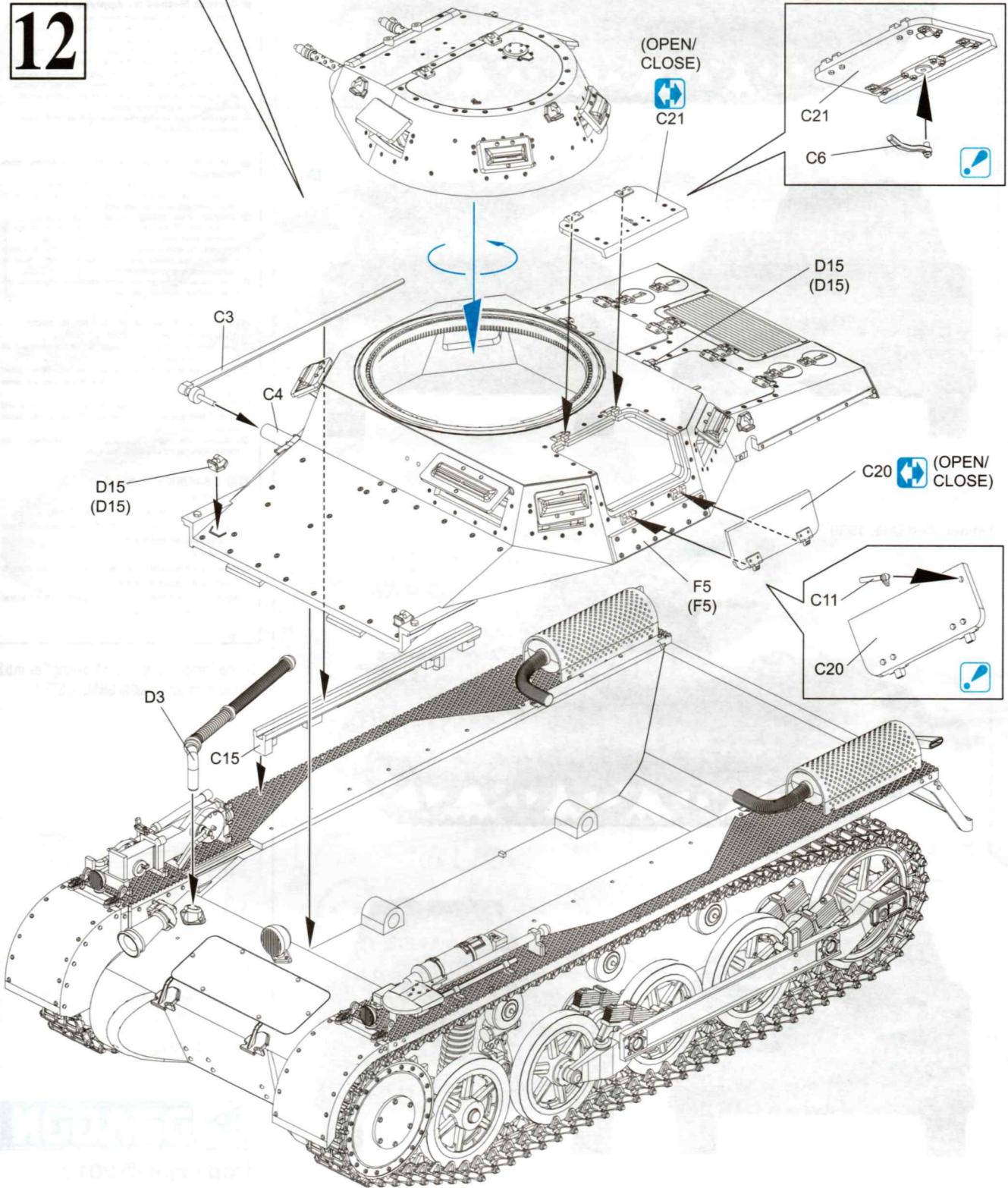
10



11



**12**



# Painting & Markings

マーキング及び塗装図

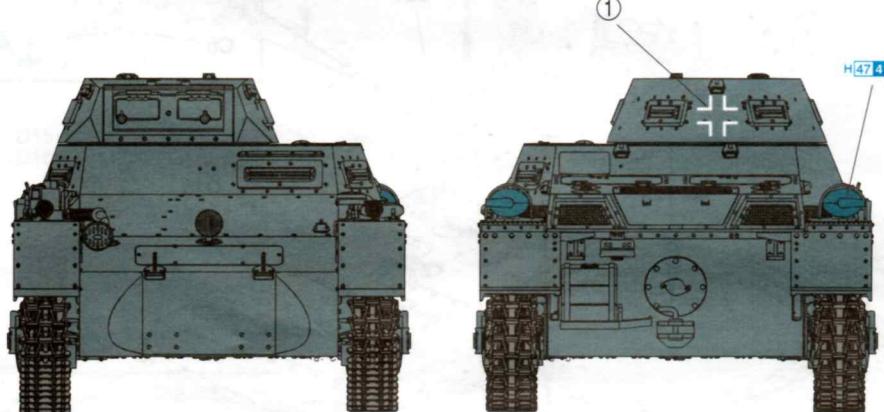
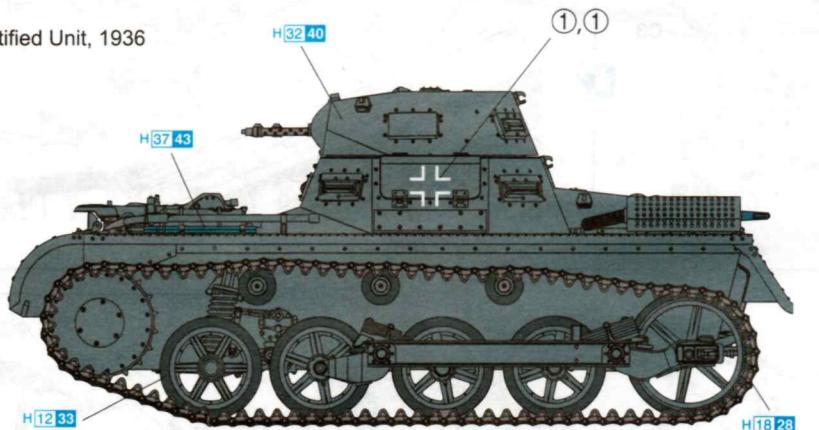
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

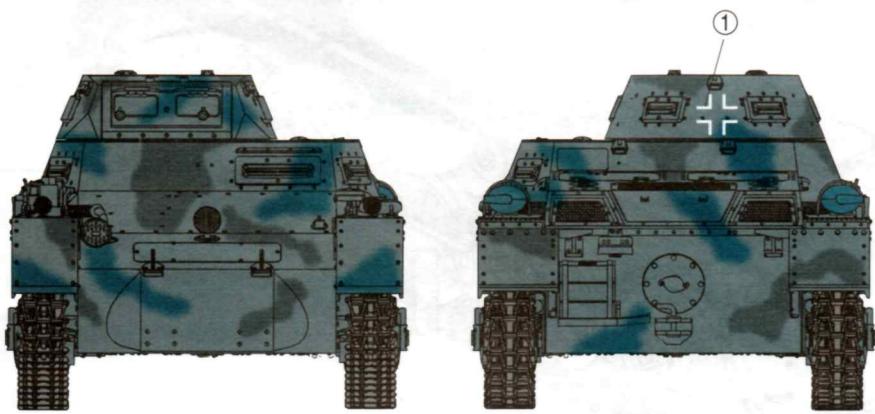
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

Unidentified Unit, 1936



Unidentified Unit, 1936



## ■ デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下して20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に乗せ、指先で動くか確かめます。その後、台紙をすらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 推先に少しお水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を拭き取ってください。

## ■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

## ■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

## ■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache sur le papier-support. Si oui, le positionner à l'emplacement choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

## ■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim An trocken der Abziehbilder die Klebstoffränder mit einem feuchten Tuch.

## ■ 貼上水印貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各樣貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼底紙放到模型表面的適當位置上。小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕大的指尖將標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

 DRAGON®

Copyright © 2012  
6451-01